

Notfall-Wortschatz auf Finnisch

notfall-wortschatz.de/finnisch-notfall-wortschatz/

Bewahren Sie in Notsituationen einen kühlen Kopf:

Bereiten Sie sich mit den Finnisch-Vokabeln für **Notfälle, Krankheit und Ärztliche Hilfe** auf eventuelle Notsituationen im Urlaub oder bei Ihrer Reise in Finnland vor.

Wie ruft man um Hilfe? Wie erkläre ich dem Arzt auf Finnisch meine Verletzung? Was heißt Kopfschmerzen auf Finnisch? Wie lautet die richtige Übersetzung für Apotheke?

Hier finden Sie die Antworten auf diese Fragen.

Notfälle

| | | | |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| Apua! | Hilfe! | ambulanssi | der Krankenwagen |
| huutaa apua | um Hilfe rufen | päivystys | der Notdienst |
| huutaa | schreien | Tämä on hätätapaus. | Das ist ein Notfall. |
| avunhuuto | der Hilferuf | Soittakaa ... | Rufen Sie ... |
| hätäpuhelu | der Notruf | Ilmoittakaa ... | Bitte verständigen Sie.. |
| Voitteko auttaa minua? | Können Sie mir bitte helfen? | Ilmoittakaa miehelleni. | meinen Mann |
| | | Vaimoni on .../ Vaimoni ei ole ... | meine Frau |
| Odottakaa! | Bitte warten Sie! | Ilmoittakaa vanhemmilleni. | meine Eltern |
| ensiapu | die Erste Hilfe | ilmoittaa omaisille | die Angehörigen |
| pelastus | die Rettung | | verständigen |
| pelastaa | retten | kuolla | sterben |
| stop! | Stopp! | joutua paniikkiin | in Panik geraten |
| varo! | Vorsicht! | hermostunut / kiihtynyt | aufgeregt |
| onnettomuus | der Unfall | itkeä | weinen |
| onnettomuus | das Unglück | hukata / kadottaa | verlieren |
| haitta | der Schaden | Olen kadottanut ... | Ich habe ... verloren. |
| Täällä on ollut onnettomuus. | Hier gab es einen Unfall. | Varas! | Dieb! |
| aiheuttaa onnettomuus | einen Unfall verursachen | varastaa | stehlen |
| onnettomuuskertomus | der Unfallbericht | poliisipartio | die Polizeistreife |
| loukkantua | verletzt werden | Soittakaa poliisi! | die Polizei |
| loukata jotakuta | jemanden verletzen | hyökkäys | der Überfall |
| Minua heikottaa. | Mir ist schwindelig. | hälytys | der Alarm |
| En voi liikuttaa sitä. | Ich kann das nicht bewegen. | pakotie | der Fluchtweg |
| Tarvitsen lääkäriä. | Ich brauche einen Arzt. | sähkökatkos | der Stromausfall |
| Minun on mentävä sairaalaan. | Ich muss ins Krankenhaus. | katastrofi | die Katastrophe |
| | | vaara! | Gefahr! |
| | | Tulipalo! | Feuer! |
| | | Soittakaa palokunta! | die Feuerwehr |
| | | Vettä! | Wasser! |

Notfall-Wortschatz auf Finnisch

+ notfall-wortschatz.de/finnisch-notfall-wortschatz/

Krankheit

| | | | |
|------------------------------|----------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| terveys | die Gesundheit | haava | die Wunde |
| Tarvitsen lääkäriä. | Ich brauche einen Arzt. | veri | das Blut |
| Minun on mentävä sairaalaan. | Ich muss ins Krankenhaus. | vuotaa verta | bluten |
| Soittakaa ... | Rufen Sie ... | tikku | der Splitter |
| En voi liikuttaa sitä. | Ich kann das nicht bewegen. | mätä | der Eiter |
| Minua heikottaa. | Mir ist schwindelig. | naarmu | der Kratzer |
| tehdä kipeää / sattua | weh tun | kuhmu | die Beule |
| ... täällä kipuja | hier Schmerzen | nyrjäyttää nilkka | sich den Fuß verstauchen |
| Olen oksentanut./ | Ich habe mich (nicht) erbrochen. | reväyttää jänne | sich eine Sehne zerren |
| En ole oksentanut. | die Krankheit | palaa | verbrennen |
| sairaus | krank | poltaa itsensä | sich verbrennen |
| sairas | unverletzt | pistää | stechen |
| loukkaantumaton | die Ansteckung | purra | beißen |
| tartunta | die Entzündung | purema | der Biss |
| tulehdus | entzündet | myrky | das Gift |
| tulehtunut | anschwellen | myrkyllinen | giftig |
| turvota | schädlich | myrkytys | die Vergiftung |
| haitallinen | außer Kontrolle geraten | raivotauti, vesikauhu | die Tollwut |
| menettää hallinta | verschlimmern | allergia | die Allergie |
| pahentaa | blass | reagoida allergisesti | allergisch reagieren |
| kalpea | das Virus | ihottuma | der Ausschlag |
| virus | die Infektion | ihottuma | der Hautausschlag |
| tartunta, infektio | die Erkältung | kutittaa | jucken |
| vilustuminen | sich erkälten | olla merisairas | seekrank sein |
| vilustua | der Schnupfen | potea korkeanpaikankammoa | Höhenangst haben |
| nuha | niesen | ruveta pyöröyttämään | schwindelig werden |
| aivastaa | die Halsschmerzen | auringonpolttama | der Sonnenbrand |
| kurkkukipu | der Husten | ... auringonpistos | einen Sonnenstich |
| yskä | husten | ... pahoinvointia | Übelkeit |
| yskiä | die Bronchitis | oksentaa | sich übergeben |
| keuhkoputkentulehdus | die Grippe | päänsärky | die Kopfschmerzen |
| flunssa | das Fieber | ... vatsa kipeä | Bauchschmerzen |
| kuume | zittern | ... selkä kipeä | Rückenschmerzen |
| täristä | schwitzen | ... hammassärkyä | Zahnschmerzen |
| hikoilla | die Verletzung | saada kramppi | einen Krampf bekommen |
| loukkaantuminen | jemanden verletzen | närästys | das Sodbrennen |
| loukata jotakuta | sich verletzen | rakko jalassa | die Blase am Fuß |
| loukkaantua | verletzt werden | nenäverenvuoto | das Nasenbluten |
| loukkantua | | unettomuus | die Schlaflosigkeit |
| | | karies | die Karies |

Notfall-Wortschatz auf Finnisch

✚ notfall-wortschatz.de/finnisch-notfall-wortschatz/

Ärztliche Hilfe

| | | | |
|---------------------------------|---|-----------------------|---------------------|
| käsittely | die Behandlung | terveysside | die Monatsbinde |
| vaikuttava aine | der Wirkstoff | aurinkovoide | die Sonnencreme |
| sivuvaikutukset | die Nebenwirkungen | veteen liukeneva | in Wasser löslich |
| resepti | das Rezept | vetää henkeen | inhalieren |
| lääke | das Medikament | kahdesti päivässä | täglich zwei Mal |
| lääke | die Medizin | lääkäri | der Arzt |
| parannuskeino, parannuslääke | das Heilmittel | lastenlääkäri | der Kinderarzt |
| voide | die Salbe | hammaslääkäri | der Zahnarzt |
| antibiotti | das Antibiotikum | silmälääkäri | der Augenarzt |
| vastamyrkky | das Gegengift | apteekki | die Apotheke |
| pelastaa | retten | lääkärin vastaanotto | die Arztpraxis |
| pelastus | die Rettung | Etsin sairaalaa. | ein Krankenhaus |
| kiireellinen | dringend | hätäpuhelu | der Notruf |
| rauhottava lääke | das Beruhigungsmittel | päivystys | der Notdienst |
| päänsärkytabletti | Kopfschmerztablette | ensiapu | die Erste Hilfe |
| kouristusta lievittävä lääke | ein krampflösendes Mittel | kirurgia | die Chirurgie |
| kuumemittari | Fieberthermometer | ambulanssi | der Krankenwagen |
| laastari | das Pflaster | potilas | der Patient |
| ulostuslääke | das Abführmittel | ... sairaskuutus | Krankenversicherung |
| unilääke | das Schlafmittel | ottaa verta | Blut abnehmen |
| oksetusaine | das Brechmittel | röntgenkuvata jalka | den Fuß röntgen |
| särkylääke | das Schmerzmittel | tainnuttaa joku | jemanden betäuben |
| puudutusaine | das Betäubungsmittel | ruiskuttaa, piikittää | spritzen |
| ehkäisyväline | das Verhütungsmittel | ruiske | die Spritze |
| ehkäisytabletti | die Pille (gemeint ist das Verhütungsmittel) | desinfioida | desinfizieren |
| kondomi | das Kondom | situa haava | die Wunde verbinden |
| tamponi | der Tampon | side | der Verband |
| | | hoitaa jotakuta | jemanden pflegen |
| | | hoito | die Pflege |